

Britisch-nordamerikanische Pläne an der Südfront völlig fehlgeschlagen Deutsche Truppen schlagen nun auf den Feind los

aus dem Führer-Hauptquartier, 19. Sept. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Im Südschnitt der Ostfront verlaufen eigene Bewegungen planmäßig. Der stark nachdrängende Feind wurde abgewiesen.

Im mittleren Frontabschnitt sind im Raum westlich Jelnja und südlich Bjeli anhaltend schwere Kämpfe im Gange. Angriffe feindlicher Kräfte wurden zerschlagen.

Von der übrigen Ostfront werden ausser lebhafter örtlicher Kampftätigkeit am Kubanbrückenkopf und heftiger erfolgloser Angriffe der Sowjets südlich des Ladogaes keine Kämpfe von Bedeutung gemeldet.

Im Raum bei Salerno konnten die dort gelandeten britisch-amerikanischen Landungstruppen nach zweiwöchentlichen schweren Kämpfen nicht den erwarteten operativen Erfolg erreichen. Es gelang ihnen nicht, die in Südtalien befindlichen deutschen Divisionen abzuschneiden. Gegenüber den zahlenmäßig weit überlegenen feindlichen Kräften haben unsere Truppen jede Erweiterung des Landungsbrückenkopfes vereitelt. Im Gegenangriff wurde der Feind trotz starker Schiffsartillerieunterstützung auf einen engen Küstenstreifen zurückgedrängt. Er erlitt dabei schwere Verluste. Dadurch gelang es, aus Kalabrien und Apulien nach restloser Zerstörung aller militärischen Einrichtungen alle eigenen Truppen mit den Divisionen, die bei Salerno im Kampf standen, zu vereinen.

Der auf dem Verrat Badoglios aufgebaute britisch-nordamerikanische Operationsplan ist somit misslungen. Die energische deutsche Führung und die Entschlossenheit der deutschen Truppen, die den Angriffen von acht Infanterie- und zwei Panzerdivisionen standhielten, konnte diesen grossen Abwehrerfolg ermöglichen. Nach den bisherigen, vorläufigen, noch unvollständigen Berichten verlor der Feind mehr als 10.000 Mann an Toten und Verwundeten, 4429 Gefangene, 153 Panzer, 54 Geschütze, 62 Granat- und Raketenwerfer sowie zahlreiche leichte und schwere Infanteriewaffen. — Unzähliges sonstiges Kriegsgut wurde vernichtet oder erbeutet.

Im Kampf gegen die Landungsflotte versenkten Luft- und Kriegsmarinestreitkräfte in der Zeit vom 1. bis 17. September 3 Kreuzer, 2 Zerstörer, 1 Torpedoboot, 15 Landungsboote und 9 Transporter mit zusammen 58.000 Brt. Ferner wurden 2 Kreuzer, 3 Zerstörer, 1 Landungsboot, 1 grosser Tanker und sieben Transporter mit rund 35.000 Brt. so schwer getroffen, dass mit ihrer Vernichtung zu rechnen ist. Neben einigen weiteren Kriegsschiffen wurden 125 Transporter und Tanker mit rund 600.000 Brt., 9 Landungsboote und 1 Bewacher durch Bombentreffer beschädigt.

Auch am gestrigen Tage wurde im Kampfraum von Salerno und südlich erlitten gekämpft. Nach Vereinigung aller in Südtalien kämpfenden Truppen haben sich unsere Verbände planmässig vom Feinde abgezogen und eine kürzere Verteidigungslinie bezogen.

Ein deutsches Unterseeboot beschädigte einen englischen Zerstörer der »Jarvis«-Klasse und einen grossen Tanker mit Torpedotreffern schwer. Verbände der Luftwaffe beschädigten einen Zerstörer und eine Anzahl weiterer Schiffe der feindlichen Transportflotte schwer. Elf Flugzeuge wurden über dem Kampfraum abgeschossen.

Deutsche Fernflugzeuge versenkten weit im Atlantik einen viermotorigen Bomber und einen grossen Lastensegler, der sich im Schlepptau eines viermotorigen Flugzeuges befand.

Wenige feindliche Störflugzeuge warfen in der vergangenen Nacht über dem Reichsgebiet planlos einige Bomben ab, die nur geringen Schaden verursachten.

PIANO ANGLOAMERICANO COMPLETAMENTE FALLITO

Dal Quartiere generale del Führer, 19. settembre. Il Comando Supremo delle Forze Armate comunica:

Nell settore meridionale del fronte orientale i nostri movimenti procedono secondo i piani stabiliti. Il nemico che premeva fortemente veniva respinto.

Nell settore centrale del fronte nella zona ad ovest di Jelnja e a sud di Bjeli sono in corso continui aspri combattimenti. Attacchi di forti contingenti nemici sono stati respinti.

Per il rimanente del fronte orientale non sono annunziati combattimenti di rilievo ad eccezione di vivace attività operativa locale nella testa di ponte del Cuban e di violenti assalti sovietici a sud dal Ladoga, rimasti senza successo.

Nella zona presso Salerno le truppe di sbarco anglo-americane dopo due settimane di duri combattimenti non riuscivano a raggiungere gli attesi successi operativi e a tagliare fuori le divisioni tedesche che si trovavano nell'Italia meridionale. Di fronte alla preponderanza delle forze nemiche le nostre truppe hanno evitato ogni allargamento della testa di ponte di sbarco. In contrattacchi il nemico, nonostante il concorso di violento fuoco di artiglieria di marina è stato respinto su una ristretta striscia della costa, subendo dure perdite. A tutte le nostre truppe provenienti dalla Calabria e dalla Puglia, dopo aver distrutto tutte le installazioni militari importanti, riusciva di congiungersi con le divisioni che si trovavano in combattimento presso Salerno.

Il piano operativo anglo-americano, basato sul tradimento di Badoglio, è perciò fallito. L'energica condotta delle operazioni da parte tedesca e la risolutezza delle truppe germaniche che seppero far fronte agli attacchi di 8 divisioni di fanteria e di due divisioni corazzate, resero possibile questo

grande successo difensivo. Dalle notizie non ancora complete giunte finora il nemico ha perduto più di 10.000 morti e feriti, 4429 prigionieri, 153 carri armati, 54 cannoni, 62 lanciegranate e lanciarazzi e così pure numerose armi leggere e pesanti. Ingente materiale di guerra veniva distrutto o preso.

Nella lotta contro la flotta di sbarco reparti aerei e forze della marina affondavano dal 1 al 17 settembre 3 incrociatori, 2 cacciatorpediniere, 3 torpediniere, 15 battelli di sbarco e 9 trasporti per complessive 58.000 tonnellate. Inoltre 2 incrociatori, 3 cacciatorpediniere, 1 battello di sbarco, 1 grande petroliera e 7 trasporti per complessive 35.000 tonnellate venivano al gravemente colpiti che si può calcolare sulla loro perdita. Oltre ad alcune altre navi da guerra venivano danneggiate dal lancio di bombe 125 trasporti e petroliere per 600.000 tonnellate, 9 battelli di sbarco e 1 vedetta.

Anche nella giornata di ieri nella zona di Salerno e a sud si è duramente combattuto. Dopo la congiunzione di tutte le truppe dell'Italia meridionale i nostri reparti si sono sganciati dal nemico secondo i piani, per formare una più breve linea di difesa.

Un sommergibile tedesco danneggiava gravemente con siluri un cacciatorpediniere inglese della classe »Jarvis« e una grossa petroliera. Reparti della Luftwaffe danneggiavano gravemente un cacciatorpediniere e una quantità di altre navi della flotta da trasporto nemico. Sulla zona di operazioni venivano abbattuti 11 aerei.

Apparecchi tedeschi a larga autonomia affondavano nell'Atlantico un bombardiere quadrimotore e un grande veliero da trasporto rimorchiato da un quadrimotore.

In voli di disturbo effettuati nella scorsa notte sul territorio del Reich, venivano lanciate a casaccio poche bombe che causavano solo danni limitati.

Zgoraj navedene besede je izgovoril maršal Badoglio 3. septembra, torej na dan, ko je podpisal vdajo vseh italijanskih oboroženih sil.

3. Dne 4. septembra je imel nemški odpravnik poslov razgovor z vrhovnim poveljnikom italijanskih oboroženih sil generalom Ambrosijem. Nemški odpravnik je o tem poročal takole:

»General Ambrosio se je živo pritoževal, da mu Nemci nič več ne izkazujejo istega zaupanja, ki bi ga po italijansko-nemškem tovarštvu morali. Posebno je general Ambrosio poudaril, da ga preveča trdna in poštena volja, da se vojna nadaljuje. Prosim me je, da bi se pri nemških vojaških oblastvih zavezal za to, da bi prišlo do prijateljskega izmonjavanja misli. Neobičajni nastop generala Ambrosia je v meni vzbudil občutek, da nas boče prepričati, da je odločen skupaj z nami nadaljevati vojno.«

4. 8. septembra je kralj Viktor Emanuel sprejel odpravnika poslov dr. Rahna v nastopno avdienco. O tem je poslanik brzojavno poročal tole:

»Ob mojem prvem službenem obisku je kralj najprej govoril o splošnem vojaškem položaju. Z vso pažljivostjo spremlja boje na vzhodnem bojišču, občuduje udarno silo nemške vojske, njeno vojaško izročilo, organizacijo in oborožitev, česar italijanska vojska žal ni nikoli dosegla. Kar pa se tiče položaja Italije, pa upa, da se je medtem nemška vlada prepričala o dobri volji in zavezniški zvestobi Badoglijeve vlade in italijanske vojske in da bo poživljeno medsebojno sodelovanje prihodnje dni že pokazalo vojaške sadove. Italija se ne bo nikoli vzdala. Prepričan je, da bo naslednje dni izgledlo iz tistih nekaj lepota napak. Badoglio je zvest, star vojak, kateremu

se bo tudi posrežilo, da bo s prožno taktiko pritisnil na levačarske kroge, ki so po dvajsetletni osamlosti mislili, da je spet napočila njihova ura, in jih bo spretno dobil na vejati. Končno je kralj poudaril svojo voljo, da bo na strani Nemčije, s katero je povezan na življenje in smrt, nadaljeval boj do poslednjega diha.«

Te izjave je dal kralj Viktor Emanuel dne 8. septembra opoldne.

5. Ko je nemški odpravnik poslov 8. septembra ob 17.45 iz ameriškega radia izvedel, da je vdaja Italije dovršeno dejstvo, se je telefonsko obrnil na načelnika glavnega stana italijanske vojske generala Roatta. Slednji je poslaniku na vprašanje, kaj pomeni to radijsko sporočilo, odgovoril dobesedno tole:

»Ta newyorška novica je nesramna britanska propaganda laž, ki jo moram ogorčeno zavrniti.«

Isti odgovor je prejel nemški odpravnik poslov tudi od italijanskega zunanjega ministra, ko je imel telefonski razgovor s poslanikom Rosom, ki je bil zastopnik zunanjega ministra. Roso je še pristavil, da bo objavil odločno zanikanje te britanske izmišljotine.

6. 8. septembra zvečer, takoj po 19. uri, je zunanji minister Guariglia povabil k sebi nemškega odpravnika poslov. Slednji o razgovoru poročal tole:

Zunanji minister Guariglia me je sprejel takoj po 19. uri in mi v navzočnosti poslanika Rossa izjavil:

»Moram vam sporočiti, da je maršal Badoglio zaradi obupnega vojaškega položaja prišel prositi za premirje.«

Odvrnil sem:

»To je izjava dane besede.«

Guariglia: »Ugovarjam proti besedi izdajaj.

Anglosaški načrti na južnem bojišču spodleteli

Nemške čete so jih preprečile in tolčejo zdaj po sovražniku

Iz Führerjevega glavnega stana, 19. Sept. Nemško vrhovno poveljstvo objavlja:

Na južnem odseku vzhodnega bojišča potekajo lastni pokreti po načrtu. Sovražnik, ki je močno pritiskal, je bil zavrnjen.

Na srednjem odseku bojišča so na prostoru zahodno od Jelnja in južno od Bjelja še zmerom v teku hude borbe. Napadi močnih sovražniških sil so bili razbiti.

Z ostalega vzhodnega bojišča ne poročajo o pomembnih bojih, razen živahnega krajevnega bojnega delovanja ob kubanskem mostišču in središču, neuspešnih sovjetskih napadov južno od Ladogaeske jezera.

Na področju pri Salerno izkrcane anglo-ameriške čete po dvotedenskih težkih bojih niso mogle doseči pričakovane operativnega uspeha. Ni se jim posrežilo, da bi bile nemške divizije v južni Italiji odrezane. Proti številno daleč močnejšim sovražniškim silam so naše čete preprečile vsako razširjenje mostišča. V protinapadu je bil sovražnik kljub močni podpori ladijskega topništva potisnjen nazaj na ozek pas ob obali. Pri tem je utrpel težke izgube. Na ta način je uspelo združiti

vse lastne čete iz Kalabrije in Apulije po popolnem uničenju vseh vojaško važnih naprav z divizijami, ki so se borile pri Salerno. Angloško-severnoameriški operacijski načrt, zgrajen na Badoglijevem izdajstvu, se je tako izjalovil. Energično nemško vodstvo in odločnost nemških čet, ki so kljubovale napadom osmih pehotnih in dveh oklepniških divizij, sta omogočila ta veliki obrambni uspeh. Po dosedanjih začasnih in še nepotrjenih poročilih je izgubil sovražnik več kakor 16.000 mrtvih in ranjenih, 4429 ujetnikov, 153 oklepnikov, 54 topov, 62 metalcev granat in raket ter številno lahko in težko pehotno orožje. Neštevilni ostali vojni material je bil uničen ali zaplenjen.

V boju proti izkrcavalnemu brodomu so oborožene sile letalstva in vojne mornarice v času od 8. do 17. septembra potopile 3 križarke, 2 rušilca, 1 torpedni čoln, 15 izkrcavalnih čolnov ter 9 prevoznih parkov s skupno 58.000 t. Dajle so bili 2 križarki, 3 rušilci, 1 izkrcavalni čoln, 1 velika petrolejska ladja in 7 prevoznih parkov s skupno 35.000 t. tako hudo zadeti, da se mora računati z njih

novim uničenjem. Razen nekaterih nadaljnjih bojnih ladij je bilo s bombami poškodovanih še 123 prevoznih in petrolejskih ladij z okroglo 600.000 t., 9 izkrcavalnih čolnov in 1 stražna ladja.

Tudi večeraj so bili na bojnem področju pri Salerno in južno ogorčeni boji. Po združitvi vseh v južni Italiji boričih se čet so se naši oddelki po načrtu odločili od sovražnika in zavzeli krajšo obrambno črto.

Nemška podmornica je s torpednim zadetkom hudo poškodovala angleški rušilec razreda »Jarvis« in veliko petrolejsko ladjo. Oddelki letalstva so hudo poškodovali rušilec in številne nadaljnje ladje sovražnega prevoznega brodoma. Nad bojnim področjem je bilo sestreljenih 11 letal.

Nemška letala za daljne polete so potopila daleč na Atlantiku štirimotorni bombnik in veliko tovorno jadralnico, ki jo je vlekel štirimotorni letalo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

vse lastne čete iz Kalabrije in Apulije po popolnem uničenju vseh vojaško važnih naprav z divizijami, ki so se borile pri Salerno. Angloško-severnoameriški operacijski načrt, zgrajen na Badoglijevem izdajstvu, se je tako izjalovil. Energično nemško vodstvo in odločnost nemških čet, ki so kljubovale napadom osmih pehotnih in dveh oklepniških divizij, sta omogočila ta veliki obrambni uspeh. Po dosedanjih začasnih in še nepotrjenih poročilih je izgubil sovražnik več kakor 16.000 mrtvih in ranjenih, 4429 ujetnikov, 153 oklepnikov, 54 topov, 62 metalcev granat in raket ter številno lahko in težko pehotno orožje. Neštevilni ostali vojni material je bil uničen ali zaplenjen.

V boju proti izkrcavalnemu brodomu so oborožene sile letalstva in vojne mornarice v času od 8. do 17. septembra potopile 3 križarke, 2 rušilca, 1 torpedni čoln, 15 izkrcavalnih čolnov ter 9 prevoznih parkov s skupno 58.000 t. Dajle so bili 2 križarki, 3 rušilci, 1 izkrcavalni čoln, 1 velika petrolejska ladja in 7 prevoznih parkov s skupno 35.000 t. tako hudo zadeti, da se mora računati z njih

novim uničenjem. Razen nekaterih nadaljnjih bojnih ladij je bilo s bombami poškodovanih še 123 prevoznih in petrolejskih ladij z okroglo 600.000 t., 9 izkrcavalnih čolnov in 1 stražna ladja.

Tudi večeraj so bili na bojnem področju pri Salerno in južno ogorčeni boji. Po združitvi vseh v južni Italiji boričih se čet so se naši oddelki po načrtu odločili od sovražnika in zavzeli krajšo obrambno črto.

Nemška podmornica je s torpednim zadetkom hudo poškodovala angleški rušilec razreda »Jarvis« in veliko petrolejsko ladjo. Oddelki letalstva so hudo poškodovali rušilec in številne nadaljnje ladje sovražnega prevoznega brodoma. Nad bojnim področjem je bilo sestreljenih 11 letal.

Nemška letala za daljne polete so potopila daleč na Atlantiku štirimotorni bombnik in veliko tovorno jadralnico, ki jo je vlekel štirimotorni letalo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem, ki so povzročile samo neznatno škodo.

Malostevilna sovražna vznemirjalna letala so pretekle noč odrgla brez naštrta nekaj bomb nad državnim ozemljem,

Ergänzung zu den Anordnungen vom 15. IX. 1943

Das am 16. 9. 43 verlautbarte Verbot zum Betreten des Waldgeländes gilt nur im Stadtgebiet Laibach innerhalb der Sperrzone und zwar:

1. Für die Waldungen im Nord-Osten auf dem Rožnik mit Ausnahme des Tivoliparkes und des Parkes um Hotel Bellevue.
2. Für die Waldungen im Süd-Ostteil auf dem Golovec.

Ausserdem sind diese Waldstücke durch Plakate gekennzeichnet.

Annäherung an den Sperrgürtel ist nach wie vor nur auf der Klagenfurterstrasse, Wienerstrasse, Zalogstrasse, Unterkreinerstrasse und Triesterstrasse gestattet.

Wer sich dem Sperrgürtel an anderen Stellen nähert, gefährdet sein Leben.

DER STADTKOMMANDANT.

Dopolnilo k naredbi z dne 15. IX. 1943

Objavljana prepoved z dne 16. IX. 1943 o vstopanju do gozdnih objektov velja samo za mestno ozemlje Ljubljane v notranjosti zapornega področja in sicer:

1. Za gozdne objekte severo-vzhodno Rožnika, z izjemo parka Tivoli in parka hotela Bellevue.
2. Gozdni objekti jugo-vzhodnega dela na Golovcu.

Razen tega so gozdni objekti označeni po plakatih.

Prihod v zaporno ozemlje je, kakor že javljeno, odsedaj naprej samo po:

- Celovski cesti,
- Dunajski cesti,
- Zaloški cesti,
- Dolenjski cesti in
- Tržaški cesti

dovoljen.

Kdor se zapornemu ozemlju približa na drugih mestih, tvega svoje življenje.

POVELJNIK MESTA.

Supplemento alle ordinanze del 15. IX. 1943

Il divieto di accesso alla zona boschiva, reso noto il 16. IX. 1943, vale solo per il territorio di Lubiana entro la cinta e precisamente:

1. Per i boschi a nord-est sul Rožnik ad eccezione del parco di Tivoli e del parco intorno all'albergo di Bellevue.
2. Per i boschi nella parte sud-est sul Golovec.

Inoltre queste zone boschive sono indicate da cartelli.

L'avvicinarsi alla cinta è, come precedentemente, permesso soltanto dalla:

- via Klagenfurt,
- via Vienna,
- via Zaloška,
- strada del Dolenjsko e
- strada di Trieste.

Chi si approssima alla cinta da altri luoghi espone a pericolo la vita.

IL COMANDANTE DELLA CITTA.

Eden najalovitejših vojaških romanov je

»Trije bratje«

Spisal P. C. Wren. — Ta knjiga je izšla kot draga nagradna knjiga za naročnike »Slovenskega doma«. Kupiti jo pa morete tudi vsi drugi po vseh knjigarnah in trafikah. V knjigi so številne ilustracije, vzete iz angleškega izvirnika, ki ponazarjajo življenje legionarjev v Afriki.

Skrivnosti z nevidnega bojišča

Vojunski spomini iz prve svetovne vojne

Novico o prihodu carjevičev otrok in epemstva so strogo skrivali. Toda nekaj se je bilo vendarle moralo razvedeti, zakaj pred postajo se je bila sešla precejšnja množica ljudi, ki so molče čakali, kdaj bo vlak pripeljal.

Med množico je seveda bila tudi grofica Beiternerjeva ter lažni menih, poročnik Vladimir Meikov.

Ob devehletih je pripeljal vlak. Meikovu in grofici se je bilo posrečilo, da sta se nekako vtihotapila na postajo ter gledala sprejem.

Na postaji so bili samo trije boljševiški komisarji z oddekom rdečih vojske.

Ko je vlak pripeljal in so visoki potniki začeli stopati iz vozov, je Meikov začel kazati in potihno praviti:

»To je velika vojvodinja Tatjana... Da, tista visoka, sloka gospodična v prvem vozu, ki stoji poleg carjeviča, da prav ta, ki ima v naročju psička...«

Menih je šepetal, da ne bi s svojim zanimanjem vzbudil pozornosti pri tistih, ki se jih to pripovedovanje ni prav nič tika.

Potem se je ozrl naokoli, da bi videl, če ju kdo opazuje ali jima prisluškuje, ter se tiše nadaljeval:

»Zdaj, zdaj... Zdaj bova lahko pisala našemu batjuški carju...«

Pri teh besedah se je zagonetno in pomenljivo nasmehnil...

Dva dni za tem se je že začelo dopisovanje.

Kako neki, boste vprašali:

S pomočjo nadvse preproste, skoraj otroške zvijače. Mislim, da nam niso prišli na sled samo zaradi tega, ker je zadeva bila tako preprosta.

Rad bi, da bi vsaj eden izmed tistih, ki so bili neusmiljeni stražarji in psičuvajci nesrečne ruske vladarske rodbine, bral te moje vrste, da bi videl, kako smo vas vlekli za nos, vi, kruti jet-

Entplombierung der Rundfunkempfänger

Der Standortnachrichtendienst teilt mit: Ab Montag, den 20. 9. 1943, werden die Rundfunkempfänger der Laibacher Bevölkerung von der Plombierung der Mittelwelle befreit. Plombierung der Lang- und Kurzwelle bleibt. Von den Radiogeschäften ergeht einzeln Aufforderung an die Besitzer, wenn die Geräte zur Entplombierung der Mittelwelle einzuliefern sind.

Für die Entplombierung der Mittelwelle werden 50 Lire erhoben. Auch diejenigen Besitzer, die ihre Plomben selbst entfernt haben, müssen ihre Geräte einliefern.

Alle italienischen Staatsangehörigen sind der Plombierung unterworfen.

Ausländer sind von der Plombierung befreit, sie können gegen Vorweis ihres Passes eventuelle Plombierungen abnehmen lassen.

Alle italienischen Staatsangehörigen, die bisher von der Plombierung befreit waren, haben ihre Geräte ebenfalls nach der neuen Art plombieren zu lassen, soweit ihnen bis 30. September 1943 keine Bewilligung für vollkommen freigelegte Geräte zugeht.

Neubewilligungen für Rundfunkempfänger sind von jetzt ab bei der Post einzureichen, nach Eintreffen der Bewilligung wird von den Radiogeschäften der Empfänger plombiert ausgehändigt.

Die Gebühren für die Neuplombierung bisher freier Apparate richten sich nach der Art des Gerätes.

Odplombiranje radijskih sprejemnikov

Krajovni obveščevalni častnik objavlja: Od ponedeljka, dne 20. septembra t. l., bodo radijski sprejemniki ljubljanskega prebivalstva oproščeni plombiranja srednjih valov na svojih poselstvih. Plombiranje dolgih in kratkih valov ostane v veljavi.

Trgovci z radijskimi aparati bodo lastnikom posamič poltillali pozive, kdaj je treba prejemnike dostaviti zaradi razplombiranja srednjih valov. Za to delo bo treba plačati 50 lir. Tudi oni lastniki aparatov, ki so svoje plombe odstranili sami, morajo aparate dostaviti trgovcem.

Vsi italijanski državljani so prav tako dolžni izvesti plombiranje aparatov.

Tuji so plombiranje oproščeni in lahko s predložitvijo potnega lista dosežejo tudi morebitno razplombiranje aparata.

Vsi italijanski državljani, ki so bili do zdaj plombiranja oproščeni, morajo prav tako dati svoje aparate na novo plombirati. Do 30. septembra t. l. ne bodo prejeli dovoljenja za uporabo popolnoma neplombiranih aparatov.

Nova dovoljenja za poslušanje radija je treba odsej zaprositi pri poštni upravi, po prejemu dovoljenja bodo prejemniki prejeli radijske aparate že plombirane od trgovcev z radiji.

Pristojbina za novo plombiranje do sedaj neplombiranih aparatov se določi po vrsti aparata.

Lo sblocco degli apparecchi radio

L'ufficiale addetto alle notizie comunica: Da lunedì 20 settembre 1943 gli apparecchi radioceventi della popolazione di Lubiana sono esonerati dalla piombatura sulle onde medie.

Le officine radio avvertiranno i singoli proprietari quando questi debbono portare gli apparecchi per l'eliminazione dei piombi sulle onde medie.

Per l'eliminazione dei piombi sulle onde medie bisogna pagare 50 Lire. Anche i proprietari i quali avessero eliminato i piombi da soli, debbono portare i loro apparecchi nelle officine radio.

Tutti i cittadini italiani sono obbligati di fare bloccare i loro apparecchi.

Gli stranieri sono esonerati dal bloccaggio e possono, presentando il loro passaporto, chiedere lo sblocco dei piombi eventualmente già effettuati.

Tutti i cittadini italiani, a cui finora era concesso l'esonerazione dalla piombatura, debbono pure, secondo la nuova ordinanza, fare piombare i loro apparecchi, salvo di ottenere entro il 30 settembre 1943 il permesso per gli apparecchi completamente liberi.

Le domande per i nuovi permessi radio d'ora in poi debbono essere presentate alla posta. Dopo il rilascio dell'autorizzazione, le officine radio consegneranno gli apparecchi già nello stato bloccato.

Le tasse per il nuovo bloccaggio degli apparecchi finora esonerati, verranno calcolate secondo il tipo dell'apparecchio.

KUNDMACHUNG

Alle Gesetze und Verordnungen, die von den italienischen Behörden erlassen wurden, sind auch weiterhin strengstens zu befolgen.

Die Arbeiterschaft wird besonders darauf aufmerksam gemacht, dass die Verordnung über die zivile Mobilisierung auch weiterhin in Kraft bleibt.

Wer die Bestimmungen über die Zivilmobilisierung nicht befolgt, wird vom Militärgericht bestraft.

Der Standortoffizier.

RAZGLAS

Vsi zakoni in uredbi, ki so bili izdani od italijanskih oblasti, se morajo tudi v bodoče najstrožje izvajati.

Zaposlene osebe se posebno opozarja na to, da ostane uredba o civilni mobilizaciji še nadalje v veljavi.

Kdor se ne bi ravnal po določbah uredb o civilni mobilizaciji, bo kaznovan po nemkem vojaškem sodišču.

Ljubljana, 17. septembra 1943.

Službojuči oficir.

ORDINANZA

Tutte le leggi e ordinanze, rilasciate dalla Autorità italiana, devono essere, anche d'ora in poi severamente osservate.

Per i lavoratori e impiegati è particolarmente da sottolineare che l'Ordinanza sulla mobilitazione civile continua a rimanere in vigore.

Coloro che non ottempereranno alle disposizioni sulla mobilitazione civile saranno puniti dal Tribunale di guerra germanico.

Lubiana, il 17 settembre 1943.

L'ufficiale di piazza.

Št. Jernej na Dolenjskem

Novi grobovi. Svojem sporočamo, da so v Št. Jerneju pokopali te dni naslednje Sentjernežane: učitelja Kovačiča, Jančevičevega gospodarja, njegovo ženo in sina Karla, tri Jankovičeve in Godino iz Dolnje Stare vasi. Pokopali jih je novomašnik in novi sentjerneški kaplan g. Slapšak. Naj v miru počivajo, svojem iskrenem sožalju!

Kostanjevica

Lampe Vikti. V Kostanjevici je v četrtek popoldne umrl po 6 mesečni bolezni tamkajšnji elektromonter in ljubljanski rojak Lampe Vikti. Pred mesec se je prehladil in zahrbna bolezen jatkala je priklenila na bolniško posteljo, kjer je vse do svoje smrti vdano prenašal bolezen. Zaprta mater vdovo go. Lampetovo v Zgornji Šiški, soprogo in dva nepreskrbljena otroka. Pokopali so ga v soboto v Kostanjevici. Svojem izrekamo ob izgubi naše iskreno sožalje!

Svojem vseh Ljubljancev, ki so se te dni slučajno zadrževali v Kostanjevici ali v bližnjih krajih, sporočamo, da so lahko brez skrbi zanja.

1. oktobra bo izšla v Svetovi knjižni zbirki šila zanimiva in pestro ilustrirana knjiga z naslovom

»Ladje«

Knjiga bo veran prikaz zgodovinskega razvoja ladij od prvega kolna pred 30.000 leti pa do današnjih veličastnih čezmorskih parnikov. — Naročite se na »Sveto!

Povodenj v Krški dolini

Ljudje, ki so prišli iz Krške doline, pripovedujejo o veliki povodnji v preteklem tednu. Krka je namreč ob zadnjem deževju silno narasla in preplavila skoraj vse kraje ob svojem toku od Dolnje Straže, kraja okrog Novega mesta, Bele cerkve, zlasti pa ravnino od Mašče vasi do Kostanjevice. Vasi Mašče vasi, Groblje in Prekopa so bile popolnoma odrezane od Št. Jerneja, tako da je bil vsak prehod onemogočen. Voda je tako narasla, da je pokrila tudi veliki most pri Mašči vasi. Prehod je bil mogoč le na desnem bregu Krke po močno dvignjeni cesti med Kostanjevico in Št. Jernejem.

Povodenj je napravila mnogo škoda. Ajda, ki je letos še posebno dobro obetala, je uničena. Ker je v teh krajih skoraj polovico zemlje posejano prav z ajdo, je ljudstvo silno prizadeto. V mnogih krajih je voda uničila tudi koruzo.

Po dveh dneh se je voda otekla, za seboj pa pustila upoštevanje. Šele te dni so kmetje lahko pričeli z delom in z jesenskim pospravljanjem. V kraje je prišla nemška vojska, ki uvaža v vsaj dolini red in mir, pošteno kmetstvo ljudstvo pa je pričelo z rednim delom.

Na živilskem trgu dovoljene cene

Z odlokom VIII-2 št. 364-19 je Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino dne 18. IX. t. l. določil za tržno blago v Ljubljani najvišje cene, ki veljajo od ponedeljka, 20. septembra 1943 zjutraj dalje do objave novega cenika.

Najvišje cene, ki je po njih dovoljeno v Ljubljani prodajati v ceniku navedeno blago in ga plačevati, so naslednje:

Zeljnate glave na drobno (pod 20 kg) 1.50 L; kislota zelje 4 lire; kislota repa 2.50 L; ohrovt 3 L; domača cvetača 3.55 L; nove kolerabice 3 L; nova repa brez listov 2 L; rdeča pesa brez listov 3 L; radič 3.70 L; glavna solata 3.20 L; endivija 3 L; špinata 3.30 L; grah 3.60 L; stročji fižol 6.15 L; rdeča in bela redkvice 3 L; bučke 3.70 L; buče 2 L; kumare 2.90 L; kumarice za vlaganje — 30 komadov na kilogram — 6 L; kumarice za vlaganje — 125 komadov na kilogram — 9 L; novi krompir 2.10 L; rabarbara 4 L; šopek zelenjave za juho 0.50 L; peteršilj 4 L; nova čebula 2 L; šalota 3 L; česen 6 L; paradižniki 2.60 L; zelena paprika 3.60 L; rdeče korenje brez zelenja 3 L; osnžen hren 4 L; robidnice 6 L; maline 10 L; namizna jabolka 5 L; jabolka za kubo 3.30 L; hruške prve vrste 4.50 L, druge vrste 3.30 L;

TOMAZIC-BERANEK Botra vila



Pastirček je v zvito kačo še vedno strmel ves odrevenel, čeprav ga je ona prijazno gledala. Šele ko se je rjavi svitek razvil in se je z njegovih prs kača prepotegnala na vlažna tla, mu je nekoliko odleglo.

Tedaj pa kača znova zajekala:

»Tvoje dobroto ti bom povrnila! Pomagala ti bom kolikor ti bom le mogla!«

Pastirčka je strah pred kačo gineval vedno bolj: »Vsega tega, kar si mi povedala zastran mleka, se jaz prav nič ne spominjam! Za tvojo pomoč ti bom pa hvalečen prav iz dna srca! — Toda povej mi dobra kača, kje sem?«



Začarana kača je tedaj zajekala in pripovedovala:

»Nekoč je na tem gradišču stal prelep villinski grad; v njem so prebivali bele vile, ki so dobrim kmetom pomagale pri setvi, pletvi, žetvi in mlatvi; pastirjem so pasle živad, kravam dajale obilo mleka; vile so jonecne so pri rojstvih prerokovale usodo. Gradišče vile so torej pomagale vsem dobrim ljudem, ki niso preklinjali — ne Boga, ne njih, ne sovražnikov. — To pa je bil vzrok, da se je med villami in divjim lovcom začel boj!«

»Ne razumem, zakaj bi bil med njimi nastal sploh kakšen boj!« jo je prekinil začuden pastirček.

Med nebeske krilatec je odšla najina ljubljena, nepozabna hčerka-edinka

Nevenka Mikluš

učenka I. razr. uršul. šole.

K preranemu grobu je spremimo v ponedeljek, dne 20. t. m. ob 4.5, uri popoldne z Zal — kapelice sv. Jakoba — na pokopališče k Sv. Križu.

Ljubljana - Št. Jernej - Gorica, dne 19. septembra 1943.

Neutolažljivi starši: Julka in Lado, ter rodbine: Ciglič, Lani, Vogrič in Znidaršič.

Naročajte »Slovenski dom«!